

JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit - Education Division

Form 4 / 2nd Year

FRENCH Paper 1 (ORAL)

LECTURE

Lisez attentivement ce texte

Parmi les accidents domestiques, l'incendie est la deuxième cause de mortalité chez les enfants de moins de 5 ans. Chaque année, 6000 incendies sont allumés par des enfants. Ils en sont les premières victimes.

Pour empêcher les incendies, il y a quelques règles simples à suivre: on doit apprendre aux enfants à ne pas jouer avec les allumettes, les cigarettes ou les bougies. Si malgré toutes les précautions, il y a le feu chez vous, ne paniquez pas. Téléphonez tout de suite aux pompiers et donnez votre adresse.

JEU DE ROLE

Préparez le jeu de rôle suivant

C'est samedi soir. Vous êtes à la discothèque avec vos copains. Vous rencontrez un(e) jeune Français(e) et vous commencez à vous parler... Il/elle veut savoir:

- (a) où vous habitez ...
- (b) quels sont vos passetemps ...
- (c) quelles sont vos matières préférées ...
- (d) depuis combien de temps vous étudiez le français ...
- (e) comment vous passez le weekend ...

Vous lui posez aussi des questions sur:

- (a) sa ville/son village d'origine en France ...
- (b) combien de temps il/elle va rester à Malte ...
- (c) s'il / si elle veut vous revoir...

Le professeur jouera le rôle du Français / de la Française

JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit – Education Division

Form 4 / 2nd Year

FRENCH

ORAL EXAMINATIONS

Name Form

LECTURE : Barème de Notation

CODE ET EXPLICATION DES TERMES

Correction phonétique: (CP) (*prononciation /articulation des consonnes, des voyelles...*)

Prosodie: (P) (*débit, fluidité, liaison, rythme, accentuation, intonation...*)

Barème

5 points	CP + P	→ proches du natif
4 points	CP	→ très bonne
	P	→ assez bonne
3 points	CP	→ bonne
	P	→ approximative
2 points	CP	→ approximative
	P	→ assez approximative
1 point	CP + P	→ très approximatives
0 points	CP + P	→ médiocres

TOTAL

/5

JEU DE ROLE : Grille d'Évaluation (sur 10)

- i. Capacité à faire face à la situation de communication
 - Compréhension de la consigne - /1
 - Pertinence des actes de parole - /2
 - Aptitude à échanger - /2
- ii. Capacité linguistique à informer et à s'informer
 - Organisation et précision de l'information - /1
 - Expression orale (correction phonétique, fluidité verbale, débit, intonation, naturel de l'expression) - /2
 - Production syntaxique, phrases cohérentes - /2

TOTAL

/10

JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit - Education Division

FORM 4 / 2nd Year

FRENCH Paper II (Part 1)

FICHE DU PROFESSEUR: DICTÉE / COMPRÉHENSION DE L'ORAL

Exercice 1: **Dictée** (10 points)

Consignes:

Avant l'épreuve l'examineur s'assurera de la qualité des conditions d'écoute.

L'examineur lira à haute voix les consignes ci-dessous aux candidats.

- *Je vais lire le texte de la dictée une fois à vitesse normale. N'écrivez rien pendant cette première lecture.*
- *Puis, je vais dicter le texte en groupes de mots et cela deux fois de suite. Pendant ces deux lectures vous pouvez écrire.*
- *A la fin de la dictée, il y aura une dernière lecture à vitesse normale. Lors de cette dernière lecture, vous pourrez faire les corrections nécessaires.*
- *Vous aurez trois minutes pour la correction finale.*

La Bretagne est une région / qui a changé de visage / en trente ans. // Elle a, bien sûr, / toujours ses monuments / – calvaires, menhirs – / qu'on peut voir / sur toutes les cartes postales. // C'est toujours une région / que les touristes apprécient / pour ses plages / et ses petits ports typiques / où on peut faire de la voile. //

Mais l'image que donne la région / a changé. // Ainsi la pêche, / une activité traditionnelle / est en crise. // L'agriculture, / que les Bretons ont su développer, / est devenue la première de France / pour la production. // Autour de Brest et de Rennes, / on trouve aussi des industries modernes. //

Exercice 2: **Compréhension de l'Oral** (10 points)

- *Je vais vous lire ce texte où trois jeunes parlent de ce qu'ils vont faire pendant leurs vacances. Écoutez bien la première lecture sans prendre de notes.*
- *Puis on regardera ensemble les questions.*
- *Le texte consiste en 3 paragraphes: je lirai les 3 paragraphes du texte, un à un, vous donnant chaque fois le temps de compléter vos réponses.*
- *Je lirai le texte une dernière fois en entier, après quoi vous aurez quelques minutes pour faire une révision finale.*
- *Maintenant, écoutez. Ne prenez pas de notes.*

[Le professeur lira le texte en entier.]

On a demandé à trois jeunes Français - **Camille, Pascal et Chrystelle** - ce qu'ils vont faire pendant les vacances d'été. Voilà ce qu'ils ont répondu:

Camille, seize ans.

En juillet, je vais chez mon oncle à Bastia, en Corse. C'est une très belle île qu'on appelle l'île de beauté. Il y a un immense parc naturel en Corse et beaucoup de touristes y vont pour se promener. J'aime aussi les promenades mais je préfère aller chez mon oncle surtout pour faire du ski nautique. J'adore ce sport.

Pascal, quatorze ans.

Cet été, je vais chez mon correspondant américain. Il habite à Orlando. C'est super parce que je vais visiter Disney World. Je vais y passer les deux dernières semaines de juillet. J'ai déjà visité Disneyland à Paris et ça va être intéressant de comparer les deux parcs de loisirs. Je suis sûr que le parc d'Orlando est plus authentique. Il est en tout cas beaucoup plus grand. Il y a des studios de cinéma, des parcs et beaucoup de spectacles. On peut faire des promenades sur les nombreux lacs de la région et la mer est à une heure de route d'Orlando.

Chrystelle, dix-sept ans.

Cet été, je vais faire du camping avec deux copines dans les Pyrénées orientales, pas loin de Perpignan. C'est un grand camping près de la mer. Il est très bien équipé, avec des douches, des cuisines, un magasin. J'aime la région parce qu'il y a de belles plages, il y a la montagne pas loin pour faire des randonnées et l'Espagne est à une heure de route!

- ***Maintenant, regardons les questions. Vous avez 3 exercices: A, B et C. Chaque exercice correspond à une partie du texte.***

- ***Je vais lire la première partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice A.***

Lecture de la première partie.

- ***Je vais lire la deuxième partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice B.***

Lecture de la deuxième partie.

- ***Je vais lire la troisième partie du texte. Vous allez répondre aux questions de l'exercice C.***

Lecture de la troisième partie.

- ***Je vais maintenant lire le texte en entier pour une dernière fois, après quoi vous aurez quelques minutes pour vérifier vos réponses.***

JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit – Education Division

FORM 4/2nd Year

FRENCH Paper II (Part 1)

Time: 30 mins of 2 hrs

(to be collected separately upon completion of the two exercises)

Name Class

*Exercice 1: **Dictée** (10 points)*

La Bretagne une région qui changé de visage
..... ans. Elle a, bien , toujours ses monuments – calvaires,
menhirs – qu'on peut sur les cartes C'est
..... une région que les apprécient pour ses
plages et ses petits ports typiques on faire de la voile.
..... l'image que la région a changé. Ainsi la pêche, une
..... traditionnelle, est en crise. L'agriculture, que les Bretons
..... développer, est la première de France pour
la production. Autour de Brest et de Rennes, on
..... des industries modernes.

TSVP

Exercice 2: **Compréhension de l'Oral** (10 points)

Noms propres: *Camille, Pascal, Chrystelle, Bastia, Corse, Orlando, Disneyworld, Paris, Pyrénées, Perpignan, Espagne*

A. Vrai ou Faux ? (3 points)

1. La Corse est aussi appelée l'île de Bastia.
2. En été beaucoup de touristes visitent le parc naturel de Corse.
3. Camille va chez son oncle pour pratiquer le ski nautique.

V	F

B. Questions à Choix Multiple: Choisissez la bonne option parmi les trois données, mettant un (x) dans la case correspondante : (4 points)

4. **Pascal reste à Orlando...**

- i. ... trois semaines.
- ii. ... quinze jours.
- iii. ... pendant tout le mois de juillet.

5. **Pascal connaît déjà...**

- i. ... le parc Disneyland de Paris.
- ii. ... le parc d'Orlando.
- iii. ... la région d'Orlando.

6. **Selon Pascal le parc d'Orlando...**

- i. ... est plus vieux que le parc Disneyland.
- ii. ... est plus grand que le parc Disneyland.
- iii. ... est moins populaire que le parc Disneyland.

7. **Selon Pascal pour aller d'Orlando à la mer ...**

- i. ... il faut absolument prendre le train.
- ii. ... on doit voyager toute une journée.
- iii. ... il y a seulement une heure de voyage.

C. Répondez brièvement aux questions 8, 9, 10. (3 points)

8. Où va Chrystelle cet été?

.....

9. Mentionnez un équipement qu'on peut trouver dans le camping.

.....

10. Donnez une raison pour laquelle Chrystelle aime cette région.

.....

JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit – Education Division

FORM 4/2nd Year

FRENCH Paper II (Part 1)

Time: 30 mins of 2 hrs

(to be collected separately upon completion of the two exercises)

Name Class

*Exercice 1: **Dictée** (10 points)*

La Bretagne une région qui changé de visage
..... ans. Elle a, bien , toujours ses monuments – calvaires,
menhirs – qu'on peut sur les cartes C'est
..... une région que les apprécient pour ses
plages et ses petits ports typiques on faire de la voile.
..... l'image que la région a changé. Ainsi la pêche, une
..... traditionnelle, est en crise. L'agriculture, que les Bretons
..... développer, est la première de France pour
la production. Autour de Brest et de Rennes, on
..... des industries modernes.

TSVP

Exercice 2: **Compréhension de l'Oral** (10 points)

Noms propres: *Camille, Pascal, Chrystelle, Bastia, Corse, Orlando, Disneyworld, Paris, Pyrénées, Perpignan, Espagne*

A. **Vrai ou Faux ?** (3 points)

1. La Corse est aussi appelée l'île de Bastia.
2. En été beaucoup de touristes visitent le parc naturel de Corse.
3. Camille va chez son oncle pour pratiquer le ski nautique.

V	F

B. **Questions à Choix Multiple: Choisissez la bonne option parmi les trois données, mettant un (x) dans la case correspondante :** (4 points)

4. **Pascal reste à Orlando...**

- i. ... trois semaines.
- ii. ... quinze jours.
- iii. ... pendant tout le mois de juillet.

5. **Pascal connaît déjà...**

- i. ... le parc Disneyland de Paris.
- ii. ... le parc d'Orlando.
- iii. ... la région d'Orlando.

6. **Selon Pascal le parc d'Orlando...**

- i. ... est plus vieux que le parc Disneyland.
- ii. ... est plus grand que le parc Disneyland.
- iii. ... est moins populaire que le parc Disneyland.

7. **Selon Pascal pour aller d'Orlando à la mer ...**

- i. ... il faut absolument prendre le train.
- ii. ... on doit voyager toute une journée.
- iii. ... il y a seulement une heure de voyage.

C. **Répondez brièvement aux questions 8, 9, 10.** (3 points)

8. Où va Chrystelle cet été?

.....

9. Mentionnez un équipement qu'on peut trouver dans le camping.

.....

10. Donnez une raison pour laquelle Chrystelle aime cette région.

.....

JUNIOR LYCEUM ANNUAL EXAMINATIONS 2004

Educational Assessment Unit – Education Division

FORM 4/2nd Year

FRENCH Paper II (Part 1)

Time: 30 mins of 2 hrs

(to be collected separately upon completion of the two exercises)

Name Class

*Exercice 1: **Dictée** (10 points)*

La Bretagne une région qui changé de visage
..... ans. Elle a, bien , toujours ses monuments – calvaires,
menhirs – qu'on peut sur les cartes C'est
..... une région que les apprécient pour ses
plages et ses petits ports typiques on faire de la voile.
..... l'image que la région a changé. Ainsi la pêche, une
..... traditionnelle, est en crise. L'agriculture, que les Bretons
..... développer, est la première de France pour
la production. Autour de Brest et de Rennes, on
..... des industries modernes.

TSVP

Exercice 2: **Compréhension de l'Oral** (10 points)

Noms propres: *Camille, Pascal, Chrystelle, Bastia, Corse, Orlando, Disneyworld, Paris, Pyrénées, Perpignan, Espagne*

A. **Vrai ou Faux ?** (3 points)

1. La Corse est aussi appelée l'île de Bastia.
2. En été beaucoup de touristes visitent le parc naturel de Corse.
3. Camille va chez son oncle pour pratiquer le ski nautique.

V	F

B. **Questions à Choix Multiple: Choisissez la bonne option parmi les trois données, mettant un (x) dans la case correspondante :** (4 points)

4. **Pascal reste à Orlando...**

- i. ... trois semaines.
- ii. ... quinze jours.
- iii. ... pendant tout le mois de juillet.

5. **Pascal connaît déjà...**

- i. ... le parc Disneyland de Paris.
- ii. ... le parc d'Orlando.
- iii. ... la région d'Orlando.

6. **Selon Pascal le parc d'Orlando...**

- i. ... est plus vieux que le parc Disneyland.
- ii. ... est plus grand que le parc Disneyland.
- iii. ... est moins populaire que le parc Disneyland.

7. **Selon Pascal pour aller d'Orlando à la mer ...**

- i. ... il faut absolument prendre le train.
- ii. ... on doit voyager toute une journée.
- iii. ... il y a seulement une heure de voyage.

C. **Répondez brièvement aux questions 8, 9, 10.** (3 points)

8. Où va Chrystelle cet été?

.....

9. Mentionnez un équipement qu'on peut trouver dans le camping.

.....

10. Donnez une raison pour laquelle Chrystelle aime cette région.

.....